ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — MAANDAG 26 MAART 1956 — No. 2488

Venezuela gaat drie chemische fabrieken bouwen

Petrochemische industrie belangrijk punt om de economie van het land te verbreden

De petrochemische industrie is een van de belangrijke punten in het programma van de tegenwoordige Venezolaanse regering, omde economische basis van het land te verbreden. Voorlopig bestaat het project uit de bouw van drie chemische fabrieken: een voor kunstmeststoffen, een voor chloor en natriumhydroxide (voor de zeepfabricage), en een voor explosieven.

De toewas dr bevolking in overweging nemende (men rekent met een 7,5 miljoen tegen het einde van 1960) en de uitbreiding van industrie en landbouw, heeft men gemeend dat aan deze produkten de grootste behoefte zal zijn. Met de Italiaanse chemische maatschappij Montecatini werd reeds een contract getekend voor de bouw van een kunstmestbriek zal ongeveer 150.000 ton van fabriek. De capaciteit van deze fahet tweede produkt per jaar af kunnen leveren. Een contract werd gesloten met de Duitse firma Uhde. Over de fabriek voor explosieven is men ton per jaar aan produktn voor niet-militaire doeleinden bedragen.

Deze fabrieken zullen gevestigd worden in het plaatsje Morón, twintig kilometer ten westen van Puerto Cabello in de staat Carabobo. Aangezien zich de meeste landbouwgebieden van Venezuela in het zuiden van deze plaats op niet al te verre afstand bevinden, meende men op die manier de verzendkosten te kunnen drukken en zo tot een lagere prijs van de eindprodukten te komen. De konkurrentie van buitenlandse produkten op dit gebied is zeer groot, en men zal zo kunen konkurreren tegen de geimporteerde chemicaliën; men verwacht zelfs een zeker surplus naar de naburige landen te kunnen exporteren.

De grondstoffen — met uitzondering van potas — zijn min of meer ter plaatse beschikbaar: fosfaten in de naburige staat Falcón; pyriet van de Aroa kopermijnen kan gebruikt worden voor de vervaardiging van zwafelzuur. Eveneens wordt zwavel uit de olie verkregen. De Aroa kopermijnen, die al sinds 1936 stil liggen, worden op het ogenblik voor dit doet weer in orde gebracht. Kalk wordt in de staat Carabobo zelf geproduceerd. Het voor de ammoniaksynthese benodigde gas zal door middel van gasleiding van de Guárico olievelden kunnen worden aangevoerd.

De regering heeft met de Blaw-Knox Co., New York een contract gesloten om technische hulp en adviesen voor de bouw te geven. Deze Amerikaanse firma heeft dus de supervisie bij de aanbouw en de instal-
In het begin van dit jaar is men latie van de machinerieen.
reeds met de eerste werkzaamheden begonnen. Een gebied van ongeveer twee honderd hectaren is ontbost en men is bezig met de bouw van zes grote loodsen voor opslagdoeleinden. Eveneens is reeds een begin gemaakt met de gebouwen voor winning enz. van de mensen die daar te werk gesteld zullen worden. Een groot gedeelte van materiaal en machineriën voor de kunstmest- en de chloor/natriumhydroxidefabriek is reeds uit Italië en Duitsland aangekomen.

Men rekent tegen het einde van 1957 met de produktie te kunnen beginnen. Op den duur zal deze industrie uitgebreid worden, zodat men ook tot de produktie van organische chemikaliën zal kunnen overgaan die gebruikt zullen worden voor de vervaardiging van plastics, Synthetische rubber en diverse farmaceutische produkten.

Intensieve Campagne

Van de zijde van de regering is men reeds bezig met een intensieve campagne om de vraag naar kunstmeststoffen op te voeren. Door wetenschappelijke landbouwmethoden te propageren hoopt men ook het gebruik van chemische middelen te stimuleren. Het gebruik van kunstmeststoffen komt in Venezuela nog slechts sporadisch voor. Het jaarlijkse gebruik overschrijdt niet de 22.000 ton. Het ministerie van landbouw verricht gratis bodemonderzoekingen, om na te kunnen gaan, welke soorten kunstmeststoffen op de verschillende plaatsen gebruikt moeten worden. De (op het ogenblik nog geimporteerde) kunstmeststoffen kunnen via het ministerie goedkoop verkregen worden, doordat van regeringswege met verschillende buitenlandse maatschappijen overeenkomsten gesloten werden, waardoor tegen speciale prijzen kon worden ingekocht.

In dit plan zijn voorlopig hoofdzakelijk cacao-, mais- en suikerrietplantages betrokken. In de loop van dit jaar hoopt men vooral ook bodemonderzoeken bij de koffie aanplantigen te kunnen doen.

Donderdag arriveert maker „Pilot Film"

ORANJESTAD, — A.s. Donderdag zal op Aruba arriveren de heer Herrick , die in opdracht van Amerikaanse filmfabrikanten een z.g. „pilot film over Aruba komt maken. Zoals men zich zal herinneren, is dit slechts een orientatiefilmpje, dat een indruk moet geven van het eiland. Vinden de opdrachtgevers van de heer Herrick het filmje mooi, dan zullen zij practisch zeker later een volledig filmstaf naar naar Aruba sturen om een film te laten vervaardigen om te dienen als voorprogramma in de bioscopen. Hij zal zijn intrek nemen in hotel Scala.

Touristenexpert op komst

ORANJESTAD. — A.s. Donderdag komt eveneens uit de Verenigde Staten de heer Howard Burt, die beschouwt kan worden als expert op het gebied van tourisme.

Hij komt op Aruba de touristische mogelijkheden bestuderen.

Mr. M. de Niet uit Suriname vertrokken

ORANJESTAD — In het Surinaamse dagblad „De Tijd" lazen wij. dat de Surinaamse procureur-generaal mr. M. de Miet Donderdag j.l. voor goed naar Nederland is teruggekeerd.

Alvorens te vertrekken heeft hij de vorige week Maandag met Gouverneur van Tilburg een afscheidslunch gehruikt. waaraan vele hoogwaardigheidsbekleders uit de Surinaamse gemeenschap mede aanzaken. In de avond van de 19de nam mr. De Niet afscheid van de Staten, die daartoe in comité waren bijeengekomen. Dinsdagmorgen j.l. werd ook nog afscheid genomen van de politie in het opleidingscentrum „Zorg en Hoop"

De Verenigde Naties helpen gebrekkigen



Françoise Lamote is een van de drie deskundigen, die door de Verenigde Naties naar India werden gezonden om daar een rehabilitatie-centrum voor invaliden op te richten. Hier ziet zij toe, terwijl een man, die een arm verloren heeft zich bekwaamt op een eenvoudig weefgetouw. Ook de Wereld Veteranen Federatie is op dit gebied zeer actief.

UITVOERING VAN DE MATTHAUS PASSION IN MIL. TEHUIS SAVANETA

SAVANETA.— Op de avond van Goede Vrijdag zal er in het Protestants Militair Tehuis te Savaneta weer een uitvoering worden gegeven van de Matthäus Passion van Joh. S. Bach.

Deze keer zal ten gehore worden gebracht de romantische uitvoering van Willem Mengelberg van 1939, waaraan medewerking werd verleend door het Concertgebouw Orkest, het Amsterdams Toonkunstkoor en het jongenskoor „Zanglust". Solisten in deze uitvoering zijn Karl Erb, tenor (Evangelist), Willem Ravelli bas (Christus partij), Jo Vincent, Ilona Durigo, Louis van Tulder en Herman Schey. De uitvoering is opgenomen op langspeelplaten en zal op een z.g. HiFi apparatuur ten gehore worden gebracht.

Ook burgers zijn, zoals de heer D. Agter, de beheerder van het tehuis ons mededeelde, van harte welkom bij de uitvoering.

Hedenavond vertoont de Filmliga „Vrouwenpolitie"

ORANJESTAD.— Hedenavond zal er in de Sociedad Bolivariana om kwart over acht weer een filmliga programma van de Filmliga gedraaid worden. Zoals reeds vroeger gemeld, zal er eerst historisch Hollands nieuws vertoond worden alvorens overgegaan zal worden tot het draaien van de hoofdfilm „Vrouwenpolitiekorps, die drie gevallen, die door het vrouwenlijke politiekorps van Londen behandeld werden, in beeld brengt. In Curacao had deze film veel succes.

Liefhebber van Boeken

ORANJESTAD, — De 1e April komt op Aruha aan mevr. Hixon bibliothecaresse van een der boekerijen van een der universiteiten in Florida. Zij komt kijken welke boekwerken er op Aruba werden uitgegeven.

VIJF LANDEN ZULLEN GEVOLGEN WATERSTOFBOMEXPLOSIES LATEN NAGAAN

TOKIO, 26/3.— Van officiële Japanse zijde te Tokio is medegedeeld, dat schepen van vijf landen deze zomer zullen deelnemen aan een onderzoek van de gevolgen van de waterstofbom-ontploffingen in het gebied van de Stille Oceaan. Na de Amerikaanse proefnemingen zullen schepen van de Vernigde Staten, Frankrijk, Australië, Japan en Peru het centrale deel van de Stille Oceaan binnenvaren, in de eerste plaats om oceaanstromingen te bestuderen en daarnaast de gevolgen van ontploftingen van waterstofbommen na te gaan. Japan, dat verzocht heeft om staking van de proeven met waterstofhommen, zendt vijf schepen.

SYRIE EN JORDANIE SLUITEN BIJSTANDSVERDRAG

DAMASCUS.: — Syrie en Jordanie hebben een overeenkomst gesloten, die voorziet in de vereniging van hun beide grenzen met Israel zodat een Israelische aanval op een der twee landen zal worden beschouwd als agressie van beiden, waartegen de Syrische en Jordaanse strijdkrachten gezamenlijk in het geweer zouden komen.

H. LODEWIJK

PARIJS.— De relieken van de heilige koning Lodewijk zullen op 8 Mei aanstaande plechtig worden herplaatst in de basiliek Saint Denis, in tegenwoordigheid van kardinaal Feltin, aartsbisschop van Parijs. De relieken bestaan uit een ringvinger en enige gebeente, dat aan de schending der koningsgraven tijdens de revolutie ontsnapt is. De relieken zijn bijeengebracht in een vergulde en kristallen schrijn, die ongeveer een meter hoog is en twintig kilo weegt, en gemaakt is naar het model van de door de heilige in Parijs gebouwde kapel voor de doornenkroon.

BRITSE AMBASSADEUR IN RUSSISCHE TELEVISIEUITZENDING

MOSKOU, 26/3.— De Britse ambassadeur te Moskou, sir William Hayter, heeft het Russische volk in een televisie-uitzending medegedeeld dat Groot-Brittannië een vrije uitwisseling van Britse en Russische toeristen, waarbij de doorsnee Russische burger Engeland op dezelfde wijze zou kunnen bezoeken als de ingezetenen van andere landen, zou toejuichen.

Dit was de eerste maal, dat een westerse ambassadeur in een Sowjet-Russische televisie-uitzending verscheen.

CAMBRIDGE WON TRADITIONELE BOOTRACE

CAMBRIDGE: Cambridge won de 102ed boatrace tegen Oxford van Putney naar Mortlake op de Theems met een en een kwart lengte voorsprong in een tijd van 18 minuten 36 seconden voor een afstand van 6838 meter. Cambridge, dat de zwaarste ploeg uit de geschiedenis van de race vormde met een gemiddeld gewicht van hijna 85 kilo de man, lag na een mijl ongeveer een lengte voor, maar Oxford bleef moedig en strijdlustig partij geven tot aan de finish, alle reserves aansprekend en vertwijfelde pogingen makend om gelijk te komen. Dit was een der mooiste en spannendste boatraces sinds de oorlog en Cambridges tijd was de beste sinds Cambridge in 1948 met 17 minuten 50 sec. een wedstrijdrecord vestigde. Ongeveer ¼ miljoen toeschouwers volgden op de rivieroevers deze wedstrijd die door televisie uitgezonden en door Eurovisie gerelayeerd werd naar het Europese continent.

BENDE OVERVALT LIBANEES DORP

JERUZALEM.: — Een bende uit de Libanon heeft het dorp Arabin, dat twee km binnen de Israelische grens ligt, overvallen. Een Arabische dorpeling werd gewond. De overvallers konden worden teruggedreven, aldus een Israelische militaire woordvoerder.

FRANSE SAHARA AFZONDERLIJK GEBIED?

PARIJS.: — Een groep Franse afgevaardigden heeft in de Nationale Vergadering een wetsvoorstel ingediend om de Franse Sahara tot een afzonderlijk gebied te maken, nu er Woensdag bij Edjele, diep in de woestijn, olie gevonden is. De Sahara zou afgescheiden worden van Algerije, Frans Equatoriaal Afrika en Frans West-Afrika. De nieuwe bron (de eerste in de Sahara) produceert olie, die nog geanalyseerd moet worden, maar volgens onofficiele berichten te Parijs zou de kwaliteit gelijk zijn aan die van de olie in het Midden-Oosten.

TRAGISCH ONGEVAL

LORIENT (Bretagne).: — Een 94-jarige grijsaard, die naast een vuur een dutje deed, is in de vlammen omgekomen, nadat zijn houten kunstbeen in brand raakte.

Lucky Strike a provecha di erratico Camel pa obtene facil victoria

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Hungando nan segundo wega den menos cu 48 horas, e cigarilleronan di Camel a enfrenta e campeon 1955 Lucky Strike ayera mainta ariba tereno di Aruba Jrs. Meskos cu nan a provecha di e errornan di e cuadra di Nesbitt dia Vierna anochi pa obtene un victoria asina Lucky Strike a provecha ayera maluta di nan errornan.

For di den e promer inning tabata visto cu e partido aki Camel lo a perdele cometiendo error. Nada menos cu tres carrera e muchanan di Playa a logra anota den e promer carrera sin conecta ningun bit. Abridor E. Brion a ricibi base por bola, mientras cu Feki Caster a embasa pa fielder's choice. L. Ogenia tabata e promer out cu ponche. Shortstop Ruiz ta embasa cu error di pitcher Harold Hughes, mientras cu Niki Tromp ta conecta rolling pa segunda provocando error di esaki pa Brion y Caster anota. Saliendo den doble robo Ruiz y Tromp, e shortstop di Camel Gancha Richardson ta laga e tiro di catcher Patterson pasa y Paus Ruiz ta anota e tercer carrera di e inning.

Ramon Buckley ta poncha y Monart ta fly out pa leftfield pa cerra e inning. Den e tercer episodio Lucky Strike ta bolbe anota carrera atrobe sin conecta hit. Despues di dos out Tromp y Buckley ta ricibi pasage gratis. E siguiente bateador Monart ta conecta rolling suave entre pitcher y catcher cu Patterson ta recohe pero tira malo pa primera permitiendo anotacion di Tromp y Buckley y Monart adelanta te tercera. Pero Fingal ta cerra e inning ponchando.

E promer rayita di Camel ta bini den e segundo mitad di e mes un inning aki. E diminuto Sluggo Bryson ta habri conectando rolling pa tercera cu Buckley ta fildea bon, pero como cu e ta tarda poco pa lanza ke haci esaki mucho duro y ta tira malo adelantando Bryson te segunda. Ramon Hodge ta e promer out cu rolata pa segunda, mientras cu Bryson a pasa ocupa e tercer sako. Roro Hernandez ta pone un toque sacrificando pa e segundo out, pero e tiro pa saka Bryson ta yega home mucho laat y Bryson ta anota e promer carrera di su equipo. Pitcher Harold Hughes ta cerra e inning cu rolling pa segunda. Harold Hughes ta sigui wild den e cuarto inning ya ta duna e tres promer bateadornan Croes, Brion y Caster pasage gratis. Luisito Ogenia ta conecta un fly facil pa centerfield cu e fielder Schmidt ta laga cai despues di a para hon hao di dje. Pitcher Croes a anota cu e error aki. Short Paus Ruiz ta conecta fuerte rolling pa tercera cu Jones ta fildea den bon forma y cu perfecto tiro ta forza Brion na home pa e promer out. Niki Tromp ta conecta sacrifice fly pa rightfield anotando Caster cu pisicorre, mientras cu Ogenia y Ruiz ta adelanta. Ramon Buckley awor ta conecta e promer hit di Lucky Strike cu tabata over di cabez di shortstop, empuhando tanto Ogenia como Ruiz. Despues cu Monart ta ricibi deadball Fingal ta ricibi su segundo ponche pa termina e actividadnan di e inning aki.

Den e quinto Camel ta amaga ora cu Gibbs ta embasa despues y un out pa error di tercera base Buckley y Sluggo Bryson ta ricibi base por bola. Pero e speranza di Camel ta muri den un rapido double play ora cu Ramon Hodge ta conecta rolling pa shortstop Ruiz, kende ta tira pa Brion forzando Bryson y esaki su tiro ta dobla Hodge na primera. Pero den e proximo inning si nan ta logra anota dos carrera. Despues di dos out Jones ta ricibi deadball na su braza for di pitcher Croes. Cu e promer lanzamiento short Richardson ta conecta fuerte hit entre tercera y short. Patterson ta conecta rolling pa short cu Ruiz ta recohe pero tira malo pa segunda loke a permiti Jones y Richardson anota. A. Richardson ta ricibi base por bola, pero Gibbs ta poncha completando e tercer out.

Short stop Paus Ruiz di Lucky Strike ta haciendo un esfuerzo grandi pa hunga ya cu den e promer inning Hughes a slide duro den su curpa na segunda, mientras cu ora cu e mes a slide na home den e cuarto episodio e la bolbe ricibi golpi fuerte. E toleteronan di Lucky Strike ta drentando caha di bateador cu hopi miedo ya cu e pitcher Harold Hughes ta habriendo tur bateador cu recta fortisimo den cara cu ta pone tur tira curpa atras y esun cu no ta mucho rapido ta ricibi deadball. Ademas cu e pitcher aki practicamente semper cu nos a weitele den accion e ta wild, nos ta di opinion cu e umpirenan mester hanja instruccion di controla si e pitchernan ta tratando di golpea e contrarionan intencionalmente y si ta asina nan merece castigo. Camel ta hanja un otro oportunidad den e octavo inning, pero Bocis Croes ta controla e situacion net na ora. Harold Hughes ta habri e inning cu solido hit pa centerfield. Jones ta e promer out cu ponche, pero G. Richardson ta conecta e segundo hit di inning. Cu Patterson al bate catcher Caster ta sorprende Richardson na primera cu perfecto tiro pa Ogenia. Cu rolling pa short Patterson ta completa e tercer out.

Lucky Strike a conecta 4 hits, anota 9 carrera y comete 3 error. Camel a conecta 4 hits, anota 3 carrera y comete 6 error. Pitcher ganador Bocis Croes, pitcher perdedor Harold Hughes.

Recital di estudiante di Frolund den Esso Club

SAN NICOLAS. — E estudiantenan di piano di Bodil Frolund lo duna un recital den Esso Club, dos dia di Pascu, dia 2 di April pa cuator di atardi.

Tur esnan cu ta interesa den muziek ta keda invita.

Sra. Frolund a yega recientemente di Caracas, na unda su presentacionnan den teatro y television a keda mashar tanto nombra tanto den circulo di muziek como den prensa Caraqueña.

Anja di La Reina na Lago Sport Park

SAN NICOLAS. — Directiva di Lago Sport Park ta preparando pa tene un dia di deporte pa fiesta di Anja di La Reina dia 28 di April den Sport Park. Lo tin 26 diferente wega, pustamento di bicicleta, inclui.

Nan ta spera cu un ciento y cincuenta atletenan lo tuma parti. Esun mas attractivo di tur e evenemientonan lo ta e scohemento di e mehor Atleet.

Representante di comision di canaval a regresa

SAN NICOLAS. — Den Local nos a leza e siguiente noticia: Dia Razon a bolbe Aruba despues di un bishita di cinco siman na Trinidad y Grenada, Senjor Norris Nyak di Lago Heights.

Senjor Nyak tabata presente na e celebracion di Carnaval na Trinidad y tambe tabatin un conferencia cu comision di Camaval di Trinidad pa hanja un idea pa agranda e celebracion di Carnaval na Aruba en lo futuro.

Despues di dianan di Pascu Senjor Nyak lo conferencia cu comision Carnaval local.

PASCUAL PEREZ A GANA ANTONIO GOMEZ

BUENOS AIRES. — Pascual Perez campeon mundial di peso pluma a gana den di ocho round un k.o. tecnico riba su compatriota Antonio Gomez. E titulo mundial no tabata na discusion. Gomez kende den di un pelea anterior a manda e tenedor di e titulo durante cuater conteo na canvas, a bolbe vloer e biaha aki, pero Perez a logra lamta prome cu e conteo a cuminza.

INAUGURACION DI MONUMENTO NA PARIS

Moskou

Un gran delegacion a sali Dia Huebes cu aeroplano foi Moskou cu direccion pa Paris, pa nan ta presente na inauguracion dje monumento den capital frances na recuerdo di Aljechin, quende a muri 10 anja pasa. Den e delegacion aqui lo tuma parti gran maestronan Ragozin, Smyslov, Bronstein, Keres, Geller, Petrosyan y Spassky. Despues dje ceremonio aqui Snyslov, Bronstein, Keres, Geller, Petrosyan y Spaaky lo sigui nan viaje pa Amsterdam, na unda nan lo yega awe.

Gran sorpresa pa senjor y senjora F.E. Wolf

ORANJESTAD.— Ken cu a pasa banda di Kashustraat na Dakota dia Sabra anochi por a ripara cu tabatin algo especial ta pasando, pasobra e cas numero 3 den e caya ariba menciona tabata tur ilumina cu luznan di tur sorto di color, locual tabata un bista bunita for di e otro cayanan, cu pa banda di nuebor ya fuera di e luznan di caya tabata casi completo scur.

Na e mencionada direccion ta hiba Señor Frits Wolf y Señora Clotilda S. Strijdhaftig de Wolf, kende a celebra diadomingo 25 anja cu nan a drenta estado matrimonial.

Dios a bendiciona e matrimonio aki cu cinco jioe di caul dos ta muher y tres ta homber. Tur e dos jioenan muher ta casa, asina cu e parcha aki ta conta cu cuater nieto. Nan nombernan ta Franky y Glenda Romer, Edmund y Rocky Caprino.

Patio di e cas tabata yen yen di amigo y conocirnan y te diez or ainda mas tabata drenta pa celebra hunto cu e parcha un di e dianan inolvidable pa familia Wolf.

Señor Wolf cu ta den servicio di gobierno na departamento di Openbare Werken a demonstra cu e sahi tambe ta kico ta arte, pa motiho di e ocasion aki el a pinta un cuadro, cu tambe por a worde ilumina cu e cifranan 25 Maart 1931 — 25 Maart 1956 ariba.

Jioenan y nietonan di Sr. y Sra. Wolf a duna nan majornan un sorpresa, den forma di un handa Surinameño, consistiendo di mas o menos 10 muzikant cual den un momento inespera a drenta tocando un pieza Surinameño. E recepcion cu tabata hopi anima caba como e hendenan tabata hailando riba tononan di disco a jega su limite, locual tabata visto pa motibo cu tur hende cu a hala para un banda pa duna e muzikantnan ocasion di drenta no por a para keto mas tendiendo e muziek cu tabatin mashar pep y algo tipico di Surnam.

Sr. y Sra. Wolf a contesta nos despues cu nos a puntra con nan a goza e sorpresa no por a hanja palabra adecuado pa bisa nos cuanto nan a apreciele pasobra tabata un cos cu nunca nan no a spera.

Otro sorpresa pa e mayornan nan jioenan a tuma na nan encargo cu un programa especial dedica na Sr. y Sra. Wolf na Voz di Aruba diadomingo anochi.

Tur cos hunto Sr. y Sra. Wolf por conta cu nan tin aprecio di nan jioenan pasobra nan a haci e dia dobbel mas inolvidable pa nan.

Nos ta desea e parcha aki hopi felicidad mas den nan hida den union di nan querido jioenan, nietonan y amistadnan.

Ganadornan di concurso Fab via Radio Kelkboom

ORANJESTAD. — Diabierne anochi e promer ganadornan di e programma di Fab cu a worde transmiti pa ochor y trinta via Radio Kelkboom a keda anuncia. E programma aki lo dura seis luna largo tur diabierne anochi pa e mesun ora. E promer tabata siman pasa diabierne.

E siguiente programma lo no worde teni dia 30 di Maart pa motibo cu e dia ey ta bierne santo pero lo bini den aire trohe dia 6 di April. Aki bao ta sigi e nombernan di e ganadornan di e promer programma: Promer premio di 25 florin a bai pa Srta. Laurianita Tromp, Tanki Leendert 249. Senjor M. Hernandez di Hooiberg 1 a gana 15 florin correspondiendo cu segundo premio. E tercer premio di 10 florin ta pa Senjor Rafael Flanegin di Gasparito 17 (Noord).

Pa ho hira un di e ganadornan aki bo mester manda nomher completo y corecto di e „disco misterioso" cu ta worde toca durante di e programmanan aki di Fab.

Mashar pabien nos ta jama e ganadornan aki riba menciona y nos ta desea hopi exito mas.

ALDEANAN A WORDE EVACUA

WENEN. — Hopi aldeanan na Hungria a worde evacua en bista di inundacion cual ta motiva pa damnan di ijs den Donau. Na frontera cu Zuid-Slavie e situacion ta critico; tur e aldeanan na izquierda di e oever a worde evacua y terrenonan grandi ta tapa bao di awa.

ARMA ATOMICO A EXPLOTA NA COREA DI NORTE

SEOEL. — E ministro sur-coreano di defensa Sohn Won Il, a declara cu den ultimo tempu un arma atomico a explota na Noord-Korea. Esaki a worde constata door di un agente di Sur-Corea di servicio secreto, kende personalmente a mira e explosion.

Bekendmaking

LUCHTVAARTDIENST N.A.

Aanvangende 14 Mei 1956 zal op Curacao gelegenheid worden gegeven tot het afleggen van examen ter verkrijging van de bevoegdheid als:

a. **Verkeersvlieger 1e, 2e en 3e klasse;**
b. **Sportvlieger;**
c. **Navigator aan boord van luchtvaartuigen;**
d. **Telefonist aan boord van luchtvaartuigen (beperkt en onbeperkt certificaat);**
e. **Boordwerktuigkundige;**
f. **Grondwerktuigkundige;**
g. **Vluchtadviseur;**
h. **Luchtverkeersleider (Zone- en Areabevoegdheid);**

Tevens zal gelegenheid worden gegeven tot het afleggen van examen ter verkrijging van de bevoegdverklaringen:

a. **Blindvliegen;**
b. **Vliegonderricht;**

Formulieren voor schriftelijke aanmelding, verkrijgbaar op kamer 207, Stationsgebouw van de Dr. A. Plesman Luchthaven, moeten tezamen met het bewijs van storting (MTO) der verschuldigde examengelden, uiterlijk op Zaterdag 21 April 1956, ten kantore van ondergetekende worden ingediend.

Aanmeldingen, welke na deze datum binnenkomen, worden niet meer in behandeling genomen.

HOOFD LUCHTVAARTDIENST N.A.

Indische Oorlogsslachtoffers.

Onderstaande categoriën Indische Oorlogsslachtoffers (of hun rechtverkrijgenden) worden verzocht zich mondeling of schriftelijk te melden bij het Kabinet van de Gouverneur, Fort Amsterdam 2, aangezien ten hunnen gunste nadere richtlijnen door het Ministerie van Buitenlandse Zaken zijn uitgegeven.

1. **Vóór 1 Maart 1942 van de echt gescheiden vrouwen, die niet vóór 23 September 1954 zijn hertrouwd;**
2. **niet-Nederlanders;**
3. **z.g. backpay-gepensionneerden;**
4. **zij, die gedurende de Japanse bezetting in de gelegenheid waren voldoende inkomsten te verwerven;**
5. **omstreeks Mei 1949 in Indië geïnterneerde en/of ontslagen overheidsdienaren, particuliere werknemers en zelfstandigen;**
6. **particuliere werknemers wier dienstbetrekking vóór 26 Februari 1949 door de werkgever is beëindigd wegens een dringende reden en vóór genoemde datum niet eervol ontslagen overheidsdienaren;**
7. **overheidsdienaren en particuliere werknemers die niet hebben voldaan aan de op hen rustende verplichting tot aanmelding.**

Voorts voormalige krijgsgevangenen van Japan, zowel zij die aan de Birma spoorweg hebben gewerkt (voor zover zij nog geen Birma-uitkering ontvingen) als anderen.

Jong Holland versloeg Aruba Jrs met een minimum score

(Van onze Correspondent in Willemstad)

Gistermiddag is in het Rifstadion de laatste voetbalwedstrijd gespeeld in het kader van de NABLO week, die nu ten einde is. Het publiek was in grote getale opgekomen om getuige te zijn van deze ontmoeting tussen de Arubaanse kampioen en Jong Holland van Curacao. Om eerlijk te zijn hebben wij een veel spannender ontmoeting verwacht en wij moeten zeggen, dat Aruba Jrs., als Arubaanse kampioen, die wij hier zovele malen hebben zien spelen, erg is tegengevallen. De beste spelers in dit elftal waren ongetwijfeld de keeper Tromp, rechtsbuiten Kemp en midvoor Brion, die wij hier zeker niet voor het eerst zagen. Ook La Rosa, de formidabele back van vroeger, faalde nu en dan, met het gevolg, dat het doel in gevaar kwam.

Jong Holland speelde in haar gewone opstelling en ook onze locale ploeg speelde ver onder peil, ofschoon zij beter was dan de gasten, hetgeen ook tot uitdrukking werd gebracht door het doelpunt van Bernadina in de achttiende minuut van de tweede helft.

Zoals altijd was Felfe de Lannoy wederom het hart van de ploeg, geholpen door Matrona, die als rechtsback meespeelde. Linksbuiten Forrester was ietwat onzuiver en al zijn voorzetten belandden achter het net.

Om 4.55 uur floot scheidsrechter Adamus voor de aftrap. Ondanks de strakke wind, die over het veld woei, wist Jong Holland daar tegen spelend het Arubaanse doel onder schot te nemen.

Keeper Tromp zag zich genoodzaakt, de bal tot corner te verwerken. Met een hard schot deed La Rosa het leer weer naar het middenveld verhuizen, waar de Arubaanse voorhoede, met Brion aan het hoofd, een aanval ondernam op het doel van Frank Paulina. Het schot van Kemp door onze doelverdediger klemvast gehouden. Een vrije trap, die even later even buiten het Curacaose strafschopgebied werd genomen, werd ook door het in de kiem gesmoord.

Ofschoon de bal zich snel van de ene zijde van het speelveld naar de ander bewoog, bleef het spel ver onder peil en het scheen als zou er gedurende de hele ontmoeting geen doelpunt komen. Rechtsbuiten Jansen van Jong Holland probeerde een doorbraak te forceren, doch werd door de lange Arubaanse linkshalf goed afgedekt. In het midden speelde Bernadina nu en dan een mooie partij, waarbij echter steeds de kroon op het werk ontbrak. Zo verstreek de eerste helft van de wedstrijd, zonder dat er zich werkelijk spannende momenten voordeden.

Na de rust had Jong Holland de wind in de rug en maakte hier beter gebruik van dan de gasten. Reeds in de elfde minuut volgde een gevaarlijke aanval op de Arubaanse veste, waar Lolli doelman Tromp verving. Tijdens een voorzet voor het doel langs liep Enchi Jansen even te ver naar voren, zodat hij een prachtkans miste voor een zeker doelpunt. Enige minuten later kregen de Tricolores een vrije trap te nemen wegens ruw spel van La Rosa. Het schot van Enchi, dat volgde scheerde in het zijnet.

Eindelijk, in de achttiende minuut van de tweede helft begon er schot in te komen, toen Jansen, na te zijn doorgebroken, een prachtige voorzet gaf aan Ga Bernadina, die van dichtbij de bal langs de Arubaanse doelverdediger in het net joeg. Het schot was van zo dichtbij gelost, dat Lolli geen kans zag, het aan te raken: 1—0 voor Jong Holland.

Even later, tijdens een botsing met een van de voorhoedespelers van de Tricolores, raakte Lolli geblesseerd en moest hij vervangen worden door Tromp, die hierna menig applaus ontving voor zijn prachtige prestaties.

Ook van Arubaanse zijde werd nu fel om een doelpunt gevochten en het Curacaose doel kroop herhaalde malen door het oog van de naald. In de 20ste minuut werd een hard schot van Kemp door Paulina over het doel gelikt. De corner, die volgde, zette de Curacaose verdediging aan het werk en de bal werd door Felfe de Lannoy ver naar het middenveld getrapt.

Ook voor het Arubaanse doel braken gevaarlijke momenten aan en doelman Tromp kreeg ruimschoots de gelegenheid, om zijn capaciteiten te tonen. Tweemaal achtereen wist hij het leder klemvast te houden.

Even hierna was het de doelpaal, die het Jong Holland doel voor doorbraak redde, toen een schot van Kemp hiertegen terugkaatste. Ondanks alles, dat er van beide zijden in het werk werd gesteld, bleef de wedstrijd een uiterst sportief karakter dragen tot het einde, dat spoedig kwam met een 1—0 overwinning voor Jong Holland. Een alleszins verdiende zege.

Voetbaluitslagen uit Nederland

's GRAVENHAGE: Uitslagen van de gisteren gespeelde voetbalwedstrijden in Nederland:

Hoofdklasse A: Limburgia - Roda Sport 2 — 1; DOS - Fortuna 0 — 0; Amsterdam - Eindhoven 1 — 1; VVV - Excelsior 3 — 3; NAC - ADO 1 — 1; Sparta - Ajax 1 — 0; Vitesse - NOAD 2 — 2; EBOH - HVC 1—5; Rigtersbleek - Stormvogels 1 — 1;

Hoofdklasse B: Willem II - Alkmaar 2 — 1; Emma - Sportclub Enschedé 1 — 2; Volewijckers - Graafschap 3 — 3; BVV - Feyenoord 0 — 0; Scheveningen Holland Sport - DFC 0 — 1; MVV - EDO 2 — 1; PSV - Elinkwijk 4 — 1; Sittardia - GVAV 3 — 2; Rapid - SVV 2 — 2.

Eerste klas A: Velocitas - Enschedese Boys 1 — 2; AGOV - RCH 3 — 0; VSV - Xerxes 0 — 1; De Valk - DWS 1 — 0; Veendam - Go Ahead 4 — 3; PEC - Heerenveen 0 — 0.

Eerste klas B: Be Quick - Zwolse Boys 4 — 1; Haarlem - Rheden 0—1; Hermes/DVS - Baronie 2 — 1; Gooi - Blauwwit 0 — 1; Longa - ONA 2 — 3; Helmond - Wageningen 1—1.

Eerste klas C: KFC - Helmondia 2 — 1; Oosterparkers - UVS 0 — 1; Fortuna - Zwartemeer 3 — 1; Dosko - Hilversum 4 — 1; Volendam - TOP 3 — 0; DHC - Zeist 0 — 2; Oldenzaal - ZFC 3 — 0; Tubantia - Wilhelmina 3 — 0.

Amateurs:

Eerste klas A: West Frisia - RFC 1 — 3; Gouda - DWV 1 — 0; Spartaan - UVV 1 — 3; CVV - HRC 1 — 3; Rapiditas - Velox 1 — 3.

Eerste klas B: Hengelo - Quick '20 3 — 1; WAVV - Veelerveen 7 — 1; Achilles - Robur et Velocitas 1 — 1; Zwaagwesteinde - WVV 3 — 4; WVC - Arnhemse Boys 4—0.

Eerste klas C: Alliance - Kimburia 1 — 1; Maurits - Sportclub Emma 2 — 1; Schijndel - Brabantia 3 — 1; Vlissingen - TSC 1 — 2.

UITSLAGEN ENGELSE LEAGUE

LONDEN: Uitslagen eerste divisie Engelse League:

Birmingham City - Blackpool 1—2; Burnley - Sunderland 4 — 0; Charlton Athletic - Wolverhampton Wanderers 0 — 2; Luton Town - Aston Villa 2 — 1; Manchester United - Bolton Wanderers 1 — 0; Newcastle United - Huddersfield Town 1 — 1; Preston Northend - Portsmouth 2—1; Sheffield United - Arsenal 0 — 2; Tottenham Hotspur - Manchester City 2 — 1; West Bromwich Albion - Chelsea 3 — 0.

Statenlid Werleman stelt vragen

De heer A. Werleman, lid van de Staten, heeft aan de heer Minister-President (ex artikel 50a van het Reglement van Orde der Staten van de Nederlandse Antillen) de volgende vragen gesteld:

1. Is de Minister-President op de hoogte van het feit, dat op Aruba de „Aruba Gas Supply" in een schrijven haar klanten heeft medegedeeld, dat ingaande 1 Maart 1956 een statiegeld van f. 5,— per gascylinder betaald dient te worden?

2. Kan de Minister-President laten nagaan en mededelen wat de redenen zijn voor de plotselinge invoering van dit depositogeld op gascylinders?

3. Kan de Minister-President zich met de eventuele redenen in antwoord op vraag 2 verenigen?

4. Zo niet, kan de Minister-President mededelen wat de Regering denkt te doen om een bevredigende oplossing in dezen te brengen, aangezien er hier sprake is van een bedrijf, dat geacht moet worden van algemeen nut te zijn?

Burgerlijke Stand

GEBOORTEN:

Lucrecia Herlberta geb. 16-3-56 dr. v. Kelly Jacobo en Figaroa, Carmen Belinda. Palm Beach 35.
August George geb 7-3-56 zn.v. Vijber, Rudi Lucien en Fujooah, Welly Beloha, Dadelstraat 2.
Ennio Enrique geb 14-3-56 zn.v. Kelly, Pedro Daniel en Tromp, Thomasa. Schelpstraat 37.
Gabriela geb 18-3-56 dr.v. Kelly, Francisco en Boekhoudt, Anna Maria. Ayo 8.
Roland Hubertus geb 16-3-56 zn.v. de Cuba, Miguel Epifanio en Franken, Rosa. Alto Vista 90.
Roland Orlando 17-3-56 zn.v. Dirks, Aureliano en Duverney, Ana Nereyda. Nassaustraat 135.
Elma Agapita geb 16-3-56 dr.v. Croes, Pedro en Croes, Regina Clemance. Savaneta 342B.

Irene Geertruida geb 18-3-56 dr.v. Straver, Gerardus Henricus en Maalman, Catharina, Johanna Maria. J. H. Fergusonstraat 33
Astrid Catharina geb 16-3-56 dr.v. Croes, Julio Miguel en Lampe, Maria Teofila. Noord Cura Cabai 68.

Barbara Maureen geb 6-3-56 dr.v. Chichester, Fisher en Benjamin, Dorothy Agatha. Standardville 19.
Lorenzo Tenjoen geb 12-3-56 zn.v. Chin-A-Loi, Rudolph Asan en van den Berg, Florentina. Weg naar Seroe Preto 29.
Gabriela Miguela geb 18-3-56 dr.v. Molina, Gerigorio Eulogio en Janga, Gregorita Myrna. Rozenstraat 7.
David Glenroy geb 6-3-56. zn.v. Straughn, Glenroy Escourt Stratmore en Gallop, Ada Judith. Lago Heights 804.
William Estcourt geb 6-3-56 zn.v. Straughn, Glenroy Estcourt Strathmore en Gallop, Ada Judith. Lago Heights 804.
Raquel Etheline geboren 18-3-56 dr. v. Raphaela, Pedro Virgilio en Francisca, Birginia Virgen. Lamoenchistraat 3.

Jose Ribiano geb 18-3-56 zn.v. Dirksz, Bernardino en Ras, Rosalina. Seroe Patrishi 36.
Josepha Maria geb 19-3-56 dr.v. Dirksz, Leonardo en Werleman, Cecilia. Catashi 1.
Ritania Leoni geb 19-3-56 dr.v. Ferrol, George Andre Philibert en Lemen, Maria Magdalena Francois. Mispelstraat 6.
Hendrick Frederick Leoncio geb 9-[illegible]-56 zn.v. Tromp, Julieta Margarit[illegible] Tanki Flip 31.
Catharina Geertruida geb 20-3-56 [illegible] v. Liesdek, Heinrich Nellius en Cro[illegible] Maria Silva. Savaneta 121.
Elsa Maria geb 17-3-56 dr.v. Nogu[illegible]ra, Matias en Gomes, Felicia For[illegible]nata. Savaneta 353.
Ricardo Wilfredo geb 15-3-56 zn[illegible] Quandt, Dominico en Lioe-A-Tja[illegible] Mario Louise. Verrietstraat 22.
Roy Leonard Anthony geb 14-3-[illegible] zn.v. Kock, Emilio Francisco [illegible] Werleman, Elizabeth Sabina. Standardville 47.
Jorge Bernardo geb 8-3-56 zn.v. We[illegible]leman, Cornelia. Savaneta 504.
Arnolda Antonia geb 20-3-56 dr[illegible] Trinidad, Alexander Nicasio en Su[illegible]rez, Ogenia Norma. Weg naar Ro[illegible] Hundo 59B.

Mystica Dolores geb. 7-3-56 dr[illegible] Bandin, Lucia Constancia. Villa Zuid 11 A.
Maria Luisa Margarita geb 16-3-[illegible] dr.v. Willems, Jose de Jesus en v[illegible] Henningen, Flavia. Thelma. van d[illegible] Bosschestraat 5.
Maricta Mercedes geb 16-3-56 dr[illegible] Noguera, Simeon en Lopez, Alber[illegible] Savaneta 353 D.
Wilfred William geb 17-3-56 zn[illegible] Quandt, Heronima Ursula Consue[illegible] Stormstraat 4.
Maria Nieves geb 17-3-56 dr.v. M[illegible]tes, Johannes Albertus en Heyer, M[illegible]nuela. Lagoenweg 33.
Edwin Benito geb. 21-3-56 zn.v. Th[illegible] Francisco en Tromp, Martina Ro[illegible]na. Cristal 5.
Bernardito Pedro geb 22-3-56 zn[illegible] Leon, Eustacio Emiliano en Ge[illegible]man, Reinilia. Zumbu 5.
Glen Anthony geb 11-3-56 zn.[illegible] Brook, Gerrit Pedro en De Sil[illegible] Mary Leonie. Lago Heights 818.
Aura Helena geb 18-3-56 dr.v. Br[illegible] Federico Alejandro en Caraba[illegible] Yvette. Brazil 36.
Elsje Teodosia geb. 20-3-56 dr[illegible] Whitfield, Elsie Eudora. Brazil 69[illegible]
Lorna Ellen geb 18-3-56 dr.v. Arc[illegible]bald, Lennox Earl en Bain, Doroth[illegible] Bernardstraat 7.
Robert Joseph geb. 18-3-56 zn[illegible] Tsoi, Fat en Palacio, Juana. Verri[illegible]straat 25.
Ana Maria Egidia Cristina geb. 22-[illegible]-56 dr.v. Goedgedrag, Eleuterio Re[illegible]gio en Asinto, Maria Luisa. La[illegible]ville 163.

HUWELIJKEN:

Quandus, Miguel Arcangel en P[illegible]tour, Marcelle Suzette geh. 17-3-[illegible] Barbadosstraat 3.
Milton, Alfred Benjamin Thomas [illegible] Berkel, Sheila Angela geh. 17-3-[illegible] Standardville 60.
Manon, Mario Gilberto en Mendo[illegible] Rafaela Estela geh: 19-3-56. Ferg[illegible]sonstraat 10.
Maduro, Juan. Johannes en Cro[illegible] Lourdes Eleucadia geh: 21-3-56. W[illegible] naar Hundo 46.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij
Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awekettistraat 2
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Stoeriij
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.

AGENDA

Maandag 26 Maart

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER 20.30: „I want you"
RIALTO 20.00: „Rebel city"
PRINCIPAL 20.00: „The country girl"
AURORA 19.30: „Dos tipos de cuidado"
SAVANETA 19.30: „Jack Slade"

APOTHEKEN

Nacht en Zondagsdienst ged. de week van 24 t/m 30 Maart:
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW ENZ.

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42 Oranjestad.

VOZ DI ARUBA

16.00 Opening
16.03 Programma-overzicht
16.05 Verzoekplaten van Rey de Copas
17.00 Kinderuurtje (Ned.)
17.30 Jan Bodegom-programma
18.00 Mario S. Arends
18.30 Mambos
19.00 Pampero-programma
19.30 Nieuws (Nederlands)
19.45 Sportoverzicht (Pap.)
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Columbia Music Shop
20.30 Antilliaans weekoverzicht
20.45 Verzoekplaten (Nederlands)
21.30 Klassieke muziek
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 La hora del bolero
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Charla deportiva
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta: „Frente al pecado de ayer"
8.30 Programma van Marconiphone Radio
8.45 Musica (anuncios)
9.00 Peticiones
9.30 Musica
10.00 Sluiting

PAGINA TRES

Celebracion di e Cena di Señor

ORANJESTAD.— Celebracion di e cena di Señor ta worde tení awenochi 7.30 na Salon di Reino di testigo-nan di Jehovah, Guyabastraat, Dakota. E Memorial aki a worde celebra conforme na e original di Cristo y su discipulonan cu nan sin zuurdeeg y binja cora.

E emblemanan aki lo worde pasa pa tur cu ta digno participa despues di un splicacion di su nificacion y importancia na Ingles y Papiamento. Tur hende ta bonbini pa asisti.

Testigonan di Jehovah rond mundo ta observa es dia, 26 di Maart, pasobra e ta e mes dia di Pascu di Israelitanan, dia cu nan a sali foi Egypto. Segun e calender di Israel e dia ta 14 di luna di Nisan y despues cu Cristo y su discipulonan a cumpli cu es celebracion El a establece un recuerdo di dje te cu e ta bolbe. Na tur e mas cu 16.000 congregacion di testigo di Jehovah rond mundo, unidad Cristiano lo ta demonstra pa via di e celebracion di cena di Señor.

INGENIERONAN AMERICANO A KIMA

PUERTO LA CRUZ. — Diahuebs ultimo dos ingeniero americano a worde kima den un explosion di un tanki di gas na e refineria di San Roque. Tur dos ta casa y nan ta biba den e campamento aya mes. Nan ta specialistanan na e refineria. E tanki di gas ta pertenece na Phillips Petroleum Company den e departamento di Aragua na Anzoategui. E promer reportnan a indica cu tambe tabatin mas empleado venezolano cu a hera di kima tambe door di e explosion pero nan a logra scapa promer cu e explosion mes a tuma lugar, mientras cu e americanonan no a logra di sali afor. Un di e americanonan su condicion ta grave.

Lista di A.B.B.A. no ta valido pa e campeonato aki

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Segun nos a worde informa tocante e noticia den nos edicion di Diavierna, e lista cu directiva di A.B.B.A. tin den su posesion, aunke eu e ta pa un anja, cuminzando for di november 1955, e no ta valido pa e campeonato actual. Motibo di esaki ta cu e reglanan pa e campeonato a worde traha door di Lago Sport Park y un di nan tabata cu tur club mester somete un lista di nan hungadornan pa e campeonato. Ta ariba e lista aki Lucky Strike a comete e error di laga Feki Caster su nomber afor. E caso di e partido cu Lucky Strike a gana Dodgers awor lo worde trata den protest-commissie di A.B.B.A. loke tambe ta uno di e reglanan di e campeonato actual eu ta worde hunga bao di auspicio di A. B. B. A.

PRAWDA TIN PALABRA TROBE

Moskou
Organo di partida comunista di Rusia soviético, Prawda, a profetiza den un articulo victoria di socialismo riba enter mundo na fin di un periodo di transmision den cual socialismo y capitalismo lo biba hunto cu otro y banda di otro. Lenin a percura pa e crisis creciente di capitalismo y aparicion di nacionnan asina grandi manera India y China lo bai acompanja riba escenario di historia cu un desarollo social mas rapido", asina Prawda ta termina e articulo.

Na Formosa prostitucion a worde aboli

TAIPEH. — Gobierno provincial di Formosa a decidi di aboli prostitucion riba es isla denter di dos anja y di tene bao di control estricto te e tempu ei. Tur cas di prostitucion mester keda den distritonan especial y mester worde identifica door di luz berde.

Uso di luz corra pa casnan di mal reputacion a worde kita algun tempu pasa door di polis, cual tabata hanja cu ta incompatible pa tal casnan tin luz corra y station di polisnan tambe mescos. Bao di e regulacionnan nobo casnan di prostitucion lo worde dividi den tres grado cu sumanan pesei fiha door di gobierno di e diferente provincianan. Prostitutanan tin derecho riba setenta porciento di nan entrada. Tur mester tin por lo menos binti anja di edad y lo worde controla pa nan salud tur siman. E regulacionnan ta larga camina pa „e prostitutanan keda liber pa casa" y ta pone castigo pa empleadonan cu traha di stroba esei.

DELEGACION DI EGYPTE PA OLYMPIADA

CAIRO. — E delegacion egypcio pa e juegonan olympico na Melbourne lo consisti di mas o menos cien persona, cual lo ta solamente hombér, di cual sesenta te ochenta atleet y binti officials, referee y trainer. Un suma di 315.000 florin hulandes a worde pidi pa e participacion aki.

STANLEY L. MADURO ROBLES CONSUL GENERAL DI COSTA RICA

DEN HAAG. — Pa Resolucion Real Stanley L. Maduro Robles a worde reconoci y permiti mescos cu estranhero como consul general honorario pa Antilla Hulandes.

Ley di pension di vejez a worde acepta na Hulanda

DEN HAAG. — Segundo Camara a acepta un ley tocante proveecion di pension di vejez general pa tur hulandes.

For di 1 di Januari 1957 cada hulandes, si Primera Camara tambe bai di aeuerdo cu esei, ora nan alcanza e edad di 65 anja of mas, lo hanja un basis-pensioen di estado. Tur hende entre edad di 15 y 65 anja lo mester paga pa financia e ley aki un premio, cual lo worde cobra door di oficina di belasting, cu exeepcion di esnan cu ta gana menos di 2100 florin hulandes pa anja. Pa e entrada riba 6.000 florin hulandes pa anja no ta paga premio.

UN BIEEUW DI 100 ANJA A BOLBE CASA

Na Oklahoma un homber di cien anja Charley Stewards despues di a keda eomo 12 anja viudo a casa atrobe cu un mujer di 50 anja. Charley a nace na anja 1855 den esclavitud. Cu su prome casa e tin diez yiu.

Camel a derrota Nesbitt 9-3

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— E cigarilleronan di Camel a obtene un victoria contra di e naranjeronan di Nesbitt diaVierna anochi na Lago Sport Park. Un partido cu te na di 5 inning tabata bdi hopi pareew a cambia completamente den e sexta inning ora cu Camel a logra anota seis carrera despues di dos aut.

Nesbitt como equipo visitador ta anota su promer carrera den e promer inning.

E pitcher di Camel a habri sumamente wild y a duna e tres promer bateadornan base por bola sin por a saka un out. Cu e basenan congestiona cuarto bate y centerfielder Horacio Oduber ta bini na bate. Pitcher Roro Hernandez cu a drenta releva Rombley ta brinda Oduber ponche pa e promer out y despues ta sali bon di e aprieto cu e lo cuminza cune ora cu e ta pone e dos proximo bateadornan conecta rolata pa infield pa asina cerra e inning sin permiti mas cu un carrera so. Romero a conecta e promer rolling na short pa e segundo out di e inning anotando Vos den e hugada. Edwin de Cuba tabata e tercer out cu rolling al short. Den nan oportunidad di e mes un inning Camel a bai adilanti anotando tres carrera. Sluggo Bryson ta e promer bateador cu ta enfrenta pitcher abridor di Nesbitt Toppenberg y ta ricibi pasage gratis. Ramon Hodge ta worde golpea cu e bala y pitcher Hernandez ta sacrifica pa e promer out.. Cuarto bate Harold Hughes ta conecta dificil rolling pa short cu Muyale ta atrapa den bon forma y ta tira home buscando e out di Bryson, kende ta worde atrapa den corre corre pero catcher Harms ta haei mal tiro pa tercera permitiendo Bryson anota e carrera di empate. Hodge a adelanta te na tercera den e hugada y ta sigui pa home cu pisi corre ora cu Jones ta conecta largo fly pa outfield. E tiro pa home sinembargo ta yega na ora y catcher Harms ta haci e out cu chief umpire Luta Pantophlet ta sentencia out, pero ta cambia su decision ora cu e bala ta cai for di man di Harms pero despues di a haci e out caba.

Tanto di parti di Nesbitt como di parti di e publico a surgi un protesta pa e cambio di decision aki. Shortstop Gancha Richardson ta conecta single pa left roba segunda y ta anota e tercer carrera di su equipo empuha pa hit di Patterson. Rightfielder A. Richardson ta cerra e inning cu ponche. Nesbitt ta anota un carrera mas den e segundo inning. Catcher Donny Harms ta habri e inning ricibiendo base por bola. Franky Tromp ta e promer out cu fly pa outfield, pero pitcher Toppenberg ta embasa cu error di shortstop Richardson pasando Harms pa segunda. Maiky Vos tambe ta conecta rolling pa short cu Richardson ta recoge bon y ta tira segunda buscando e forceout di Toppenberg, pero e tiro ta scapa segunda base Hodge y Harms ta anota cu e error aki. Muyale ta e segundo out di e inning cu ponche y Buckley ta cerra cu rolling suave pa primera.

Tabata parce eu Toppenberg lo por a sigui domina e toleteronan di Camel facilmente te na e momento den e sexto inning ora cu ya e ia saka e dos promer bateadornan. Pero Gancha Richardson ta conecta single sigui pa Patterson cu otro single y A. Richardson cu tribey pa barri basc. E tension tabata mucho pa Toppenberg pasobra ya despues cu e la domina e proximo bateador Rombley cu rolling den su propio man, e ta tira malo pa primera anotando A. Richardson. Un otro error den cuadra di Nesbitt, e biaha aki di segunda base de Cuba ariba rolling di Bryson, ta permiti Rombley anota e cuarta carrera di e inning. Cu e tiro tambe malo pa home di e rightfielder Bryson ta sigui te segunda base. Esaki tabata basta pa pitcher Toppenberg y Charles Ponson ta reemplazele. E promer bateador cu e ta enfrenta Ramon Hodge ta ricibi pasage gratis, mientras cu Hernandez ta conecta largo single anotando Bryson y Hodge. Hughes ta cerra e inning fatal aki pa e naranjeronan cu rolling pa shortstop. Cu e carreranan aki Camel a sigura su victoria.

Den e septimo sortario e naranjeronan ta logra anota nan ultima carrera di e partido. Yeyo Buckley ta habri e inning cu single y despues ta roba segunda. Cuarto bate den un mal anochi ta bolbe falla y ta ricibi su segundo ponche, pero manager de Cuba ta conecta single hit pa leftfield anotando Buckley. E dos siguiente bateadornan ta cerra e inning cu fiy facil pa outfield. E naranjeronan a logra anota unicamente tres hit di pitcher Hernandez pa tres carrera y a comete 5 error. Camel a conecta un total di 5 hit pa 9 carrera y a comete 3 error. Pitcher perdedor Yubi Toppenberg, pitcher ganador Roro Hernandez.

WATAPANA A UPSET R.C.A.

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— E resultado di mas sorprendente den e campeonato clase A di basketball 1956 indudablemente ta e victoria cu e quinteto di Watapana a obtene diaVierna ariba cancha di Caribe contra di e campeon R.C.A. Esaki tabata e unica victoria di e watapaneronan den e promer vuelta di e campeonato. Cu e victoria aki lo a surgi contra di e muchanan di Solito ta loke ningun fanatico di basketball por a imagina.

Anima pa e gritonan di e fanaticonan di Caribe, kendenan a mira cu un victoria di Watapana lo tin como resultado eu Caribe lo ta so den promer luga, Watapana for di principio a tuma delantera y ningun momento no a permiti RCA ni empata e partido. Na final di e promer quarter e score tabata 8-2 na favor di Watapana, mientras cu den e segundo quarter RCA no a anota ni un punto y Watapana si a anota 6 poniendo e score na half na 14-2.

E mihor quarter di RCA tabata e tercer den cual nan a anota 10 punto y Watapana 4, loke a pone seore na 18-12 pa Watapana. E seore final tabata di 23-17. Como anotador a destaca pa Watapana Alex Mansur cu 8 punto, mientras cu e largo Ildo Quilotte a yuda su equipo masha hopi den defensa kibrando e atakenan di RCA eu freeuencia.

E quinteto di Solito, hungando sin nan estrella Janny Brokke, kende a lessiona su rodilla cu e la opera caba den un wega di practica, a bolbe luei hopi descontrola y tabata naci pasenan fatal. Especialmente e defensa di RCA tabata worde penetra facilmente. Aunke cu den varios ocasion suerte no a favorece nan shooting mucho, nos no por bisa cu ta pa e motibo aki nan a perde ya cu Watapana tabata mas den atake cu nan. Door di pasenan malo continuamente nan mes tabata kibra nan atakenan.

A debuta e ex-hungador di Caribe Leo Kuiperi den fila di RCA, kende no a resulta mucho ayudo reemplazando Brokke. Cu e victoria aki actualmente e indionan di Caribe a pasa ta ocupa e puesto di cabezante nan so cu tres victoria sin derrota. E gran wega mes lo ta dia 28 ariba cancha di Tivoli entre RCA y Caribe.

Recepcion anima na Douane Sport Vereniging

ORANJESTAD.— DiaSabra Señor Isberio E. Faneyte a celebra su fiesta natal cu un recepcion, cual ofiialmente tabata anuncia di sietor te nuebor, pero tabatin asina tanto animacion eu sin duda lo a bira hopi mas laat.

Hopi amigo y collega conociman a demonstra nan atencion pa e gentil caballero aki asistiendo na e recepcion. Entre e presentenan, nos por a mira Senjor Juancho Yrausquin, president di Staten y lider di fraccion di Partido Patriotico Arubano, y Sra., Senjor E. R. Finck y H. I. Lopes, mienbronan di Staten.

Como maestro di ceremonia a actua Senjor A. A. Larmonie, kende recientemente a keda nombra como segundo secretario di Douane Sport Vereniging. Senjor Larmonie, despues di a desea tur e presentenan un bonbini a pasa palabra pa Senjor H. I. Lopes, kende despues di a felicita su amigo y collega a entregele den nomber di cuerpo douanero un vulpenset marea Sheaffer. Despues a tuma palabra Senjor J. E. Yrausquin. Senjor Yrausquin su discurso tabata consisti di palabranan mashar bon escohi y impresionante.

Senjor M. Sadig y Senjor E. E. Lannoy tampoco no a tene nan mehor deseenan pa nan collega scondi y despues a tuma palabra na nomber di eomercio Senjor Nuberic Laroy.

Senjor Faneyte despues a gradici tur esnan cu na un of otro manera a demonstrele nan atencion principalmente esnan cu a haei esey cu nan presencia na e recepcion. Bouquetnan di flor di Douane Sport Vereniging y varios comerciante tabata anima e logar un poco mas.

Senjor I. E. Faneyte a nace dia 25 di Maart 1906 na nos hermana isla Corsow y tin varios anja na nos isla den servicio di gobierno. Aunque Senjor Faneyte a pasa e linea di hubentud pa sinti su corazon alegre y tambe tabata sabi di contesta Senjor Lopes, ora Senjor Lopes a puntrele den su discurso con e ta sintiele awor cu el a jega na edad di cincuenta anja el a bisa „Mi ta sintimi, manera ta awor mi a eaba di nacé".

Nos ta desea Senjor Faneyte hopi anja mas di bida den union di su familia y amistadnan.

De caja de construccion a cocina de a bordo

El DC-8, el gigantesco avión a reacción que la K.L.M. espera poner en explotación en 1960, tendra dos cocinas, una delante y otra detras de la cabina para los pasajeros. Cada cocina tendra una puerta independiente, de forma que la carga y descarga de provisiones y vajilla podra realizarse sin supeditarlas al movimiento de pasajeros. Esta mejora es un paso importante hacia una disposición lo mas eficiente posible.

Estas declaraciones acaba de hacerlas el Sr. M. A. R. van Brakel, Jefe del Servicio de Investigaciones y Desarrollo, establecido en el edificio del Servicio Civil, que se encuentra en el aeropuerto neerlandés de Schiphol. El Sr. van Brakel se pasa gran parte del dia „jugando con una caja de construcción".

Las cocinas de a bordo que se instalaran en las futuras aeronaves de la K.L.M. se ejecutan, a modo de prueba, en madera y a una escala de 1 : 5. El Servicio de Investigaciones y Desarrollo dispone ademas de cierta cantidad de bloques, cilindros y tablitas que hacen el oficio de otras tantos hornos, neveras, armarios y aparatos eléctricos (hechos a escala).

Estos „juguetes" se acoplan lo mas racionalmente posible en el modelo de madera del fuselaje, y no sólo se tienen en cuenta las dimensiones, sino también el peso, que constituye un factor muy importante, ya que el equipo de la cocina debe ser lo mas ligero posible. De esta forma, ya en 1956, se estudian las cocinas de a bordo que en 1960 tendran que servir a los 100 pasajeros y pico que el DC-8 llevara en 9 horas de Amsterdam a Nueva York.

Las siguientes cifras, que se refieren a un Super Constellation que realiza un vuelo intercontinental, demuestran como debe aprovechar el espacio el Servicio de Investigaciones y Desarrollo. En un local de 5 m. 3 se acomodan: 70 comidas de 7 platos, 70 desayunos, 15 litros de café, 15 litros de agua caliente, 10 litros de sopa, 180 vasos para vino, 100 copas para jerez, 320 platos, 280 cuchillos, 280 tenedores, 140 cucharas, 100 platitos para mantequilla, 120 tazas para café, 80 tazas para sopa, 100 bandejas, 80 servilletas, 80 mantelitos y decenas de botellas y botellitas.

En el interin se han proyectado — y comprobado su eficiencia — las cocinas de a bordo del DC-7C, tipo que la K.L.M. empezara a emplear en 1957. En un espacio de 2.69 x 2.60 m. hallamos: dos frigorificos para conservar productos congelados, un horno dividido en dos secciones, dos recipientes para mantener caliente la sopa, una nevera, dos jarras para bebidas calientes, una maquina para hacer café, concebida por expertos de la K.L.M., cuatro cazos para hacer la comida de los bebés etc., un recipiente para zumos frescos, dos cofres para botellas, dos armarios para guardar bandejas ya preparadas para ser presentadas a los pasajeros, varias cajas para cubiertos, dos armarios para vajilla, un cubo para los desperdicios, un depósito de agua fria, varias estanterias para vasos y tres mesitas de trabajo. Todo esta ordenado en hileras y en fila de modo que es facil hallar lo que se busca, ya que en dos horas y media hay que preparar y servir la comida a 80 pasajeros.

Cumpleanjos feliz

Awe ta cumpli 26 anja di edad e simpatica Senjorita Olinda Kock. Nos ta deseele hopi anja di bida mas den union di su familia. Felicitacion ta bai pe tambe di su tata, mama, rumannan Petra, Angelica, Efigenio, y Carmelina, sobrino y sobrinanan.

Como cu Senjorita Braulia Kock ta celebra awe su fecha di natalicio nos ta dirigi na su direccion un felicitacion especial. Tambe ta deseele hopi anja di bida mas su mama y su rumannan y tambe Senjor Frneisco Tromp.

Mashar pabien nos ta jama awe Senjor Laureto Thiel, kende ta cumpli 31 anja. Felicitacion ta bini tambe di su mama Maria, su tata Simon, su rumannan Vicente, Cecilia, Ninita, Poli, Juan, Novita, Bebe, Clemente, su swa Bertrando y muy especial di su senjora Lucia.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2416
Suscripcion ƒ 2.50 pa luna, pago adelante

AGENDA

Dialuna 26 Maart

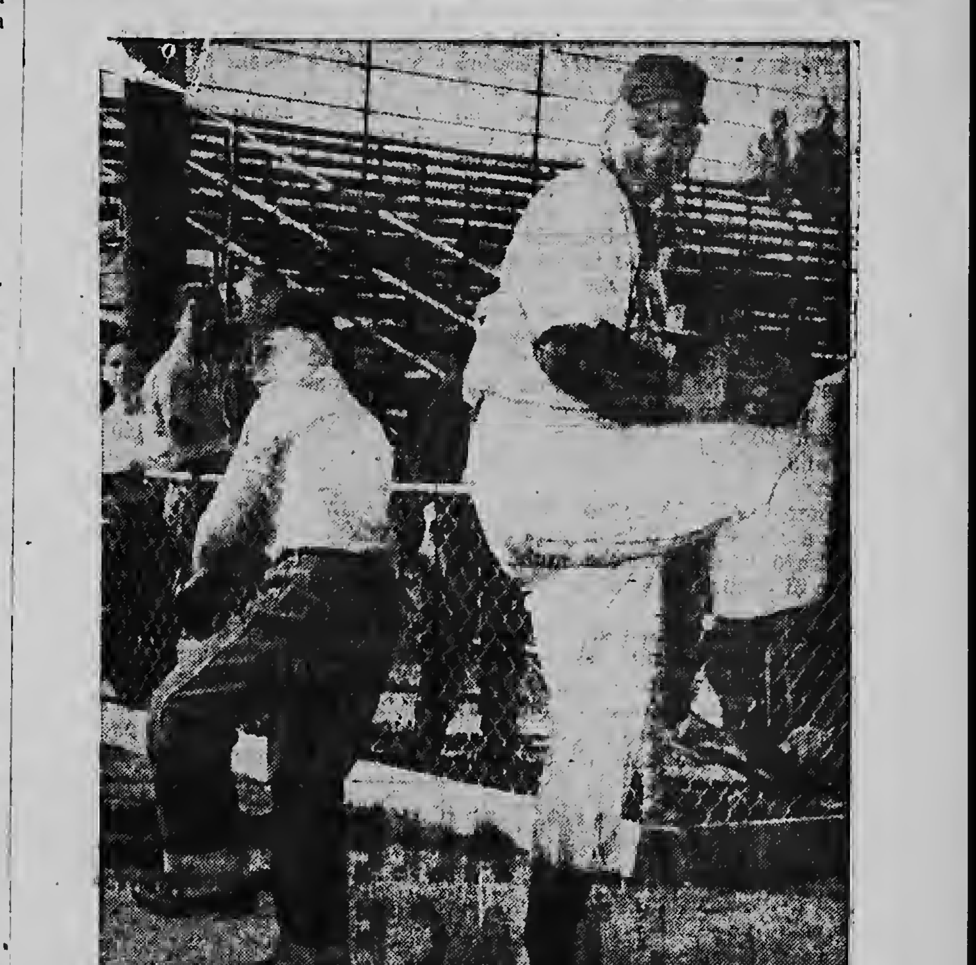
CINE
DE VEER THEATER 20.30: „I want you"
RIALTO 20.00: „Rebel city"
PRINCIPAL 20.00: „The country girl"
AURORA 19.30: „Dos tipos de cuidado"
SAVANETA 19.30: „Jack Slade"

BOTICANAN
Warda di Anochi y Dialomingo durante e siman di 24 te 30 Maart:
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

PARTERA, ENFERMERA, ETC.
Zuster M. v. d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

VOZ DI ARUBA
16.00 Apertura
16.03 Resumen di programa
16.05 Complacencias di Rey de Copas
17.00 Hora infantil (Hul.)
17.30 Programa Jan Bodegom
18.00 Mario S. Arends
18.30 Mambos
19.00 Fiesta Pampero
19.30 Noticia na Hulandes
19.45 Cronica Deportiva
20.00 Noticia na Ingles
20.15 Columbia Music Shop
20.30 Siman Antillano (Hul.)
20.45 Peticiones (Hul.)
21.30 Musica clasica
22.30 Clausura

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 La hora del bolero
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Charla deportiva
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta: „Frente al pecado de ayer"
8.30 Programma van Marconiphone Radio
8.45 Musica (anuncios)
9.00 Peticiones
9.30 Musica
10.00 Sluiting



E pitcher di Chicago Cubs Paul Minner ta links (zurdo), mientras cu su yiu si no ta. Aki nan ta na Mesa, Arizona, den training camp. Naturalmente John kier sigui den paso di su tata.

Encanto di Amor

por TUYUCHI

No. 35

Percy Levant quier a bai canta enberdad, pero tabata manera e tabata vacila. Algun rato su dedenan tabata pasa indeciso riba e teclanan; luego el a tuma un brio y a tuma un accoord. El a scohe un simple balada Britanica, cual el a canta na un manera sublime. Cu admiracion Norma tabata scucha e tononan cu tabata resona te den e cuarto manera cosnan carga riba ala. E tabata sinta queto cu su mannan den su scochi. E mester a haci masha esfuerzo pa e domina e lagrimanan cu tabata trata na bini den su wowo, mientras e no tabata ripara cu enter e ora aqui Spencer tabata sinta ta spioné continuamente cu escrupulosidad.

E ultimo tononan a caba na nada, despues di cual canto lady Despard a cuminza ta elogia loque el a tende masha tanto.

„Pero esai ta sublime, Sr. Levant. Bo ta posee un boz formal, un boz masha bunita. Bo tin di canta algo mas.... n' t'usina, Norma?"

E musico a lamta para y a inclina pa lady Despard, pero su wowonan preto tabata tur over di lady Despard y tabata busca Norma su cara amable. Esaya a hari forza. El a considera esaqui como un suplica. El a bolbe cai sinta na piano y a canta trobe. Lady Despard a queda manera den un encanto. Pero el a preveni esaqui como el a bai directamente cerca Norma.

„Lady Despard no quier toca.... e di cu e tin miedo", el a bisa. „Pero abo si lo quier toca, n' t'asina?"

„Mi tambe tin miedo", el a responde sonriendo.

„Lo bo quier a canta hunto cu mi anto? Mi tin aqui un duet".

Norma a lamanta contra su boluntad. Spencer a bai sinta cerca lady Despard y a cuminza papia cun'e na un tono serio y convincente. Ambos boznan na piano tabata resona hunto den un armonia misteriosamente bunita.

„N' ta sublime? Nan boznan hunto ta zona manera algo celestial", lady Despard a bisa.

„Cu bo aprobacion nan por eanta asina tanto bez hunto cu bo ta desea", Spencer a bisa na boz baho.

„Esai ta berdad". El a hari. „Si, si, manera bo ta desea. Mi ta convenci cu Percy ta un persona interesante y indudablemente un gentleman".

„Acaso bo ta quere cu e no tabata esai lo m'a tribi trece aqui cerca bo?" Spencer a responde. „De la manera cu esai ta conveni?"

„Si", lady Despard a responde.

„Sóbra cos mi mes lo percura p'e", el a bisa na boz suave, ora cu el a lamta para pa e bai. Pero no bis'e nada ainda".

Ambos hombernan a jama adios pa nan bai. Percy tabata manera turdi den un sorto di extasis.

„Y mi tin honor di por sa com bo ta hanja mi protectora?" Spencer a puntra na boz baho.

Percy a hinka su mannan den su saco y a queda ta mira leu su dilanti.

„Ta malo e tabata? Of ta den dificultadnan grandi e tabata? Pasobra e por queda mira asina leu y asina stranjo".

„Dificultadnan?! Otro seman Norma cu lady Despard ta bai haci un viaje na Italia. E cambio di clima aqui lo ta bon p'e".

„Otro seman e ta bai Italia? Ta bo cabez n' ta bon? Ta quico b'a cuminza anto? Paquico b'a bai aja cu mi anto awe nochi? Pa mi bai contra cun'e, anto.... Bo ta quere anto cu mi ta mescos cu bo ta. Abo tin un curazon di piedra, pero ami no...."

„M'a regla e asunto di tal manera cu lo bo companja e damanan aqui na Italia", Spencer a murmura.

„Quico?"

„Bo ta bai hunto eu e damanan", Spencer a ripiti. „Bo ta bai manerá.... un protector, un guia, of cosnan por estilo. Quizas bo tin duele.... y si acaso bo n' ta sinti nada pa un tal viaje, lo mi duna lady Despard bo excuus".

Percy a eohe Spencer na skouder ta tene duro.

„Bo no ta nada mas cu un satanas.... Si acaso mi no a mira Norma, por a socede cu mi por a queda sin acepta bo oferta dje viaje, pero awor...."

El a larga Spencer los y mientras cu el a stoot e homber aqui foi dje, cada un a sigui nan camina.

CAPITULO XV.

Cesar Nelson tabata un hoben masha decente y di masha respet. E tabata un hoben honrado den tur sentido di palabra. Y ta p'esai masque cuanto e tabata sinti dolornan di alma pa via di falta di Norma, sinembargo e quier a cumpli cu boluntad di su tata di crianza, pa despues e bin casa cu Norma, pasobra toch el a pone esaqui na conocemento dje marques.

Diferente bez el a skirbi Norma, pero nunca e no a hanja ningun contesta riba su cartanan. Como cu Nelson tabata conoce adres camina Norma tabata biba hunto cu Jozef bon, e tabatin sigur cu e mucha muher tabata ricibi su carta, pasobra e no tabata ricibi su cartanan back, una vez cu e tabata skirbi su nomber tras dje cartanan por si acaso nan por a troca eas.

Cada bez di nobo e tabata suplica Norma cu awa na wowo den su cartanan di manda bis'e ta quico por a pasa cu e no quier contest'e mas despues di nan compromiso. Pero e no tabata hanja ningun senjal di bida. Enter dia imagen di Norma tabata persigui'e. Manera hende kens Cesar por a queda sinta oranan largo tras di otro ta fiha den lejano y ta pensa cu su celebre por a bula. Cada bez di nobo e tabata ripiti pa su mes Norma su ultimo palabranan. Cu duele y anhelo na su curazon e tabata recorda Norma su besonan ardiente y sincera.

Un momento el a sinti manera e tabata bai bira loco y a decidi di regresa Barton, pa e bai mira ta quico ta pasando cu su cartanan. E quier a convence su mes cu tur su cartanan a yega na nan destino of cu nan por a bai na un direccion contrario.

Un mainta e criar a trece un carta pa Nelson, riba cual el a ripara e sella di Barton y bon di malo el a skeer e carta aqui abri. Pero su cara a queda mescos, como tabata un mensahe di lord Stoyle, pa di prome bez foi dia cu e ta na Irlanda a skirbie, no obstante cu tur seman Cesar tabata pon'e na altura di tur loque tabata pasa aya.

E contenido tabata di tal manera cu sara el a bula lamta foi su stul. El a leza:

> Querido Cesar.
> Mi ta quere cu lo ta bon pa bo regresa awor numa. Awor mi ta convenci cu bo amor ta sincero y e no ta un amor loco manera mi ta observa di hopi otro hobennan di bo edad.
> Stoyle".

Denter di un ora ya Cesar tabata na camina pa stacion. E tabata asina feliz di por a hanja e trein di mail cu ningun hende sino e sol lo por a comprende su alegria. El a biaha enter dia enter anochi den trein, de la manera cu el a alcanza Towers te despues di dinner.

E criar cu a pas'e na ora di entrada a queda ta mir'e cu compasion. Asina susbi, soda y cansa e tabata dje viaje.

„Unda marques ta?"

„Den su cuarto, Senjor. Ta duel mi, pero ya dinner ta sirbi caba. Pero mi por drecha mesa apart pa bo...."

„Bo quier bisa marques cu m'a bini y cu lo e quier ricibi mi?"

Despues cu Nelson a come su cuminda lihe, el a bai den biblioteca cerca e marques quende tabata sper'e aya.

Esaqui a saluda Nelson na su mes manera indiferente cu e sonrisa eterna riba su cara palido.

„Com ta bai", el a bisa, mientras el a extende topnan di su dede pa Nelson. „Mi ta mira cu b'a regresa masha de prisa".

„M'a regresa sin perde ni un seconde". Cesar a bisa seriamente. „Mi quier a bini mas pronto mes. Pero mi quier a cumpli cu mi encargo, alomenos si mi n' tende nada di bo".

„Mi ta teme cu pa mi motibo b'a sufri algun desenganjo", lord Stoyle a bisa indiferente. „No tabata existi ningun motibo pa bo a queda aya ni un seconde mas tanto cu bo mes tabata desea. Bo carta y bo rapportnan tur m'a ricibi, pero mi mester bisa bo pa mi sintimento di mas grandi, cu mi no a leza ningun di nan".

Cesar su wowonan tabata brilla, pero e tabata sa di domine na tempo.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Ora Gamaliel, cabezante di esun cu kier ataca Tiburon, a tende loke a sosode el a bira contento pasobra e sabi cu mientras tanto cu nan tin Pancho Cisco lo no mete den nan asunto pa miedo pa nan no baha rabia riba Pacho. Mes ora Gamaliel a bisa su compinchenan „Bam weita Cisco ta keda keto por lo pronto, laga nos bam pa Tiburon".

Tur a pone nan revolver of scopet te asina leuw cu nan abatin un arma cla pa ataca y nan a ranca pa restaurant.

Pero locual nan no sabi ta cu na e mes un momento Tiburon tambe a forma un grupo y a caba di duna su instruccionnan na e grupito cou nan mester ataca. **Asina ta cu loke ta mayan nos lo por ta testigo di un gran pelea y tiroteo ora e dos gruponan aki topa cu otro. Awor ta cual ta esun cu lo hiba victoria?**

BISTA TAMBE MESTER DI DJE

Tabatin un famia ta biba masha tranquil di nan na un cas pobercito na un aldea. Nan yiu muhe tabata namora un poher boben, un artesano decente cu tabata un tipo serio y formal. I pa nos bisa berdad, e mucha tabata luci hopi mas cu su venidero companjero di hida, pero esai e majornan no tabata ripara, pasobra loque nan tabata desea y anhela ta un hida serio y formal, un bomher cu por traba cria nan yiu y pon'e den un cas. I si e pareja aqui por hiba un bida matrimonial manera nan ta hibando, anto e majornan tabata satisfecho. Mas tanto nan no tabata exigi, pasobra nan mes tambe tabata pober.

Sinembargo nos mester bisa trohe cu e mucha muhe tabata un berdadera helleza, manera un flor particular cu a nace meimei di un campo extendi di yerba herde. E tabata surpasa tur su otro amiganan di den becindario cu su buniteza, su carinjo y simpatia. E tabata un berdadera encanto.

Compai Alfredo cu no quier a larga e chens aqui bula, a yega cerca Lamberto tata dje mucha muhe y a dun'e di conoce su idea.

Conociendo e hoben aqui como un mucha homber decente, sali tambe foi un famia poher pero decente, no a dura mucho cu Alfredo a bin mira anhelo di su curazon cumpli.

E dos namoradonan a bin comprende otro y tur cos tabata bai hon.

Sinembargo e mama, muhe porfin, tabata desea un mehor pareja pa su yiu, pasobra Compai Alfredo no tabata un belleza, y su color no tabata mucho cla, ni su cabei no tabata larga tur penja queda enter. Pero como den e tempo ai ta tata ta manda y dicidi, e mama mester a sumitié.

Pero riba un dia cu nan a hin combida e famia aqui pa un haile na Punda, Angela, cu ta nomber dje belleza a bin cerra conoci n'e baile cu un tal Antonio, un don Juan den tur sentido di palabra. E tipo aqui a sabi di tolondra cahez dje belleza y a papia asina tanto palabranan amoroso cu Angela, manera hamas el a tende. Den e solo anochi ai, el a pone e mucha muhe goza mas tanto cu enter e dos anjanan cu e tabata namora compai Alfredo. E don Juan (Antonio) aqui no a balia cu ningun otro mucha muhe e anochi ai y e mama a haci su mes ciego pa e biba riba mundo y e tabata goza com su yiu muhe tabata show cu un tercio di coló cu cabei, un joncuman elegante y nechi, un bon tipo den tur sentido di palabra.

Angela cu no a tende e palabranan aqui nunca, no por a pensa cu ta den trampa e tabata cayendo. Pa berguenza e no quier a bisa e joncuman nechi aqui cu e tabata namora Alfredo. I awor numa pa di prome bez el a bin mira com mahos Fefe tabata, com preto y cabei chiqui, com mal tipo e tabata. Awor numa a bin dal na su mente, cu en realidad e no ta pas pa un malora asina manera Fefe.

Pa e hanja un apoyo di mas, e mucha muhe a dicidi di cerra su mama conoci cu e tipo nobo, e galan Antonio. E cerramento di conoci aqui a bai masha ceremonial, masha solem, pasobra Antonio a percura pa nel e ora ai nan a trece tres whisky soda y nan a proos contento hunto.

E mama tabata loco di marra. El a percura tambe di no bisa e joncuman nada cuenta di Fefe y pa caba di horta e mama su curazon, hasta un pieza Antonio a balia cu e mama, quende a goza masha tanto y tabata sintié manera un mucha den braza di Antonio, cordando **tempo di su tem.**

Pero mescos cu na tur cos ta bini un fin, asina tambe a bini un fin na e haile y manera un berdadero caballero, Antonio a huur auto hiba e mama y Angela cas.

E mama tabata loco di marra, sinta den su cadillac grandi y naturalmente su unico deseo tabata di mira e hobennan aqui uni.

Ora cu nan a yega cas e mama a combida Antonio na cas y a exigié di bini Dia Domingo bin pasa enter dia, mientras Angela tabata goza asina tanto cu hasta palabra a huí'é.

I cu apreton di mano significante, fuera wowonan di carinjo e dos hobennan aqui a despedi di otro y e anochi sobra ai ni mama ni yiu no por a drumi, pasobra enter sobra dje oranan nocturna nan a queda ta combersa dje fiesta, dje parejanan cu tabata balia, di Antonio y su maneranan simpatico y den e oranan ai ningun no tabata corda mes riba un hende cu yama Alfredo.

E baile aqui no a larga di haci su influencia, pasobra mainta mester a conta Bru Lamberto com e fiesta a bai. Lamberto a tende nan tur dos y a observa cu e mama tabata papia cu masha entusiasmo tocante un tal Antonio.

El a munstra e tata cu probablemente e joncuman ai lo bin bishita nan Dia Domingo y cu e ta un bon tipo, cu colo cu cabei, cu bon manera y cu ta pas pa Angela. Tambe e mama a duna e tata di conoce cu nunca mes e n' tabata contento cu bishitanan di Alfredo na su cas, pero cu tabata pa complace e tata pa no bini kestion den cas el a someti esaqui.

E tata cu tabata un homber huicioso y calmo, a opone mes ora y a munstra nan dje peligro cu ta sconde den e galanan ai, cu ta solamente formalidad y show nan ta haci, pero cu lo demas no tabatin nada mas den nan.

A desenfrena awor un kestion grandi den tata cu mama y hasta Angela cu semper tabata asina humilde a tira un palabra, naturalmente na fabor dje mama.

I e mama a bis'e: „Bo a sigui continua bo sistemanan di tempo di cauch'i baulo. Aqui den cunuco ta dia pa dia mas atras nos ta bai, envez di bai dilanti. Bo ta quere cu bo por tin un yiu muhe asina y bo n' ta busca siquiera p'e hanja un pareja di su stand? Awendia mundo a ilustra y tur hende ta busca pa bai dilanti. Bo mester corda cu nos no ta biba den tempo di scuridad mas. Corda cu **„bista tambe mester di dje".**

I no ta necesario pa nos combersa mucho mas, pasobra si mama dje yiu muhe ta contra un compromiso anto e ta pone tur obstaculo posible pa e asunto ai quibra.

Compai Fester cu a bini despues dos tres bez y a mira com e trato tabata, tanto di mama como di Angela, el a disparce manera ora hende a tira salo den awa, largando luga pa Antonio pasa.

E tata cu tabata un homber di experiencia a comprende mucho bon cu e tercio aqui tabata un dje nekdónan manera sa tin hopi mas, pero e no a papia nada, pasobra e muhe no quier a tende pa conseho. No a dura mucho cu Antonio tabata regeer den cas, ta bini cu amigonan pone bebemento, fiesta, etc. Tabatin baimento di cine, teatro baile y picnic, mientras te anochi laat e tabata trece Angela. E mama tabata broma di mira cuanto su yiu tabata luci y tabata goza.

Sinembargo ainda nan no a conoce Antonio di su banda berdadero. Riba un dia cu nan a bai balia trobe y cu e fiesta tabata asina bon, Antonio a perde control. E dia ai e mama a conoce manera e ta en realidad.

E dia ai ta awa mes a pasa harinja y e mama a queda stranjo di mira su venidero yerno di tal manera. Un rato e galan aqui a lubida cu e mester a sconde su caracter y esaqui a bin pone e namorada conoce den su berdadera caracter.

E cos a pasa asina.

A bin pasa cu Angela cu tabata mira Antonio ta bebe cada bez y tras di otro, a scual'e p'e no bebe fuma. Pero e contesta cu el a hanja riba esaqui no tabata mucho agradable, pasobra el a bisa Angela cu esai tabata foi su cuenta.

Loque a bin caba di danja e asunto tabata, cu Angela a balia dos bez cu e mes un joncuman, quende despues a bai sinta banda di dje.

Esaqui a bin pone Antonio bira manera un leon y el a dal e hoben tumba pecho ariba cu moketa y ora Angela y e mama a bin corre ta stop'e di bringa, el a zundra Angela cu palabranan insolente y a dal e mucha muhe un moketa tambe te hincha bista.

E hendenan presente mester a corre bini awor pa retira e bribon aqui y a pone panja awa na wowo dje belleza y a pone nan den auto hiba cas.

Foi su mes di furia y exitacion e mama a bati porta lamta Lamberto pa cont'e quico a pasa na e fiesta, pero furia, rabia indignacion a stroba e muhe di papia y ora cu el a bin calma, el a bisa e tata cu Antonio no ta nada mas cu un bandido, un desgraciado. I el a bisa:

„Mira, el a dal'e den su bista".

E tata cu por a calcula di antemano cu soppi pura ta sali salo, no a drenta ningun furia, ni tampoco no a cohe machete p'e bai mata manera e muhe a spera. Tur loque el a responde tabata:

„Wel, como bista tambe tabatin mester di dje, ata bista a hanja di dje".

POETA

Solamente esun cu por uni poesia cu berdad ta un berdadero poeta.

Den poetanan humanidad ta sonja.

Poeta ta curazon di mundo.

Nada nos poetanan no a queda sin canta nan gloria.

Esun cu ningun hende no ta leza su poesianan no ta escritor.

Poeta ta mundo cerra den un homber.

Hende por bisa quico cu e quier, un poeta ta un trahador.

E ta rima cu e por muri. Ta paquico n no ta skirbi un proza?

Un poeta ta mescos cu pekele, e ta duna su saltonan di mas hunita ora cu e ta bai contra corriente.

E oracion di mas grandi di poetanan ta berdadnan poetico.

Poeta ta tur esnan cu ta stima, cu ta sinti berdadnan grandi.

Hende ta busca curacion den sonjonan di poeta.

Poeta ta solamente esun, cu arte no ta solamente palabra p'e, ma un musica cu ta comove su alma.

E poetanan mediano no conoce ningun hende y e berdadero poetanan masha poco hende conoce.

Nos tin mas tanto poeta cu berdadero conocedor di poesia.

Poder di un poeta ta depende di su independencia.

ANNA MAGNANI, E MEHOR ARTISTA DI 1956 NA E.U.



Anna Magnani

Segun nos por a leza den e diario venezolano „La Esfera" cu e artista Italiana Anna Magnani a gana „Oscar" na Estados Unidos como e mehor artista di anja 1955, cu su interpretacion den e pelicula „Rosa Tatuada". „Awe ta e dia mas bunita di mi carera artistica", Anna Magnani a declara ora el a tende cu Academia di Ciencia y Arte di Hollywood a nombrele como ganadora di „Oscar", cual ta destina pa e mehor artista di anja 1955.

„Mi ta sintimi mashar dichosa y ademas ta un gran dia awe pa Italia es cu e doctor Ernest Borgnine ta un jioe di e Italianonan". (Borgnine a gana „Oscar" dedica na e mehor artista masculino).

Tambe e artista Anna a bisa cu e lo bai Estados Unidos na luna di October pa interpreta otro pelicula bao di direccion di Daniel Mann, director di e pelicula „Rosa Tatuada", kende a caba di recibi „Oscar" pa su trabao den e pelicula „Marty".

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo manera costumber a lamta poco laat, pero awe ta un trobbel pasobra su hefe a hurele si un biaha mas e mester jega laat e ta bai back anto pa semper. Asina ta cu den un vrega di wowo Lorenzo a core dal un banjo, bisti su panja bon pura y sali na careda. Ta kico e ta mira ata bus tambe a cuminza sali-lage tambe, pero como ni un campeon di careda por corre manera Lorenzo ora e kier, net na ultimo momento el a logra subi e bus toch. Na careda tambe el a sigi caminda pa oficina ora el a caba di baha for di bus, pasobra ta un minuut sol ta falta pa ocho. Y ochor en punto e mester ta sinta na su lugar den oficina.

Lorenzo cu hasta por a haci su curpa un desgracia a logra alcanza su lessenaar net ochor, pero leotornan mes por convence boso con, mirando e ultimo plachi. Cu su lenga afor.